Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIOR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

Nro. 5.

(No. 849.) Allerhöchste Kabinetsorder vom 6. Februar 1824., wegen der Rangverhältnisse der rheinischen Justizbeamten.

Auf Ihren, in Betreff der Rangverhältnisse der rheinischen Justizbeamten, erstatteten Bericht vom 2. Februar d. J. bestimme Ich:

1) daß der erste Präsident und der Generalprokurator des rheinischen Appellationsgerichtshofes, den Rang der Ober-Landgerichts-Chef-Präsidenten;

2) die Senats-Präsidenten des Appellationsgerichts-Hofes, der erste General-Advokat, und die Präsidenten der Landgerichte, den Rang der Ober-Landesgerichts-Vizepräsidenten;

3) die Appellationsgerichtsräthe, die übrigen General-Advokaten, die Ober-Prokuratoren, und die Handelsgerichts-Präsidenten, den Rang der Ober-Landesgerichtsräthe;

4) die Prokuratoren bei dem Appellationsgerichtshofe, die Landgerichtsräthe und Prokuratoren, den Rang unmittelbar hinter den Ober-Landesgerichtsräthen und vor den Oberlandesgerichts-Assessoren;

5) die Appellations- und Landgerichts-Assessoren und die Handelsrichter, den Rang der Oberlandesgerichts-Assessoren,

6) die Friedensrichter den Rang der Domainen-Justizbeamten, haben sollen.

(Nro. 849.) Naywyższy rozkaz gabinetowy z d. 6. Lutego 1824. względem stósunków pierwszeństwa urzędników sądowych nad Renem.

Wskutek zdaney przez WPana sprawy pod d. 2. Lutego r. b. w przedmiocie stósunków pierwszeństwa urzędników sądowych nad Renem, postanawiam:

1) iż pierwszy Prezydent i Generalny Prokurator Sądu Appellacyinego Reńskiego maią mieć stopień Prezydentów Szefów Wyższych Sądów Ziemiańskich;

2) Prezydenci Senatów Sądu Appellacyinego, pierwszy Generalny Adwokat, i Prezydenci Sądów Ziemiańskich, stopień Vice-Prezesów wyższych Sądów Ziemiańskich;

3) Radzce Sądów Appellacyinych, inni Generalni Adwokatowie, Wyżsi Prokuratorowie, i Prezydenci Sądów handlowych, stopień Radzców Wyższych Sądów Ziemiańskich;

4) Prokuratorowie przy Sądzie Appellacyinym, Radzce Sądu Ziemiańskiego i Prokuratorowie, stopień bezśrednio za Radzcami Wyższych Sądów Ziemiańskich, a przed Assessorami Wyższych Sądów Ziemiańskich;

5) Assessorowie Sądów Appellacyinych i Ziemiańskich tudzież Sędziowie handlowi, stopień Assessorów Wyższych Sądów Ziemiańskich;

6) Sędziowie pokoiu, stopień Sędziów domanialnych.

Ein jeder Beamte trägt die Uniform seiner Klasse, die Landgerichtsräthe und die mit ihnen rangirenden Beamten, die Uniform der Ober-Landesgerichts-Räthe, ohne Epaulets. Diejenigen Beamten, denen bereits ein Karakter beigelegt ist, welcher ihnen einen höhern Rang ertheilt, als ihnen nach den obigen Bestimmungen zukommen würde, behalten den höhern Rang.

Berlin, den 6. Februar 1824.

Friedrich Wilhelm.

An
den Staats- und Justizminister
von Kircheisen.

Każdy urzędnik nosi uniform swéyj klassy, Radzce Sądów Ziemiańskich i stopniuiący z nim urzędnicy, uniform Radzców Wyższych Sądów Ziemiańskich, bez epuletów. Ci urzędnicy, którzy maią iuż sobie nadane znaczenie wyższego stopnia nad stopień, któryby im według powyższych postanowień przynależał, zatrzymaią wyższy stopień.

Berlin dnia 6. Lutego 1824.

FRYDERYK WILHELM.

Do
Ministra Stanu i Sprawiedliwości
Urodz. Kircheisen.

(No. 850.) Allerhöchste Kabinetsorder vom 6. Februar 1824., wegen der Rangverhältnisse der Justizbeamten im Großherzogthum Posen.

Auf Ihren, in Betreff der Rangverhältnisse der Justizbeamten im Großherzogthum Posen, erstatteten Bericht vom 2. Februar d. J. bestimme Ich:

1) daß dem Ober-Appellationsgericht zu Posen der Rang jedes andern Ober-Landesgerichts zukommt, so wie die Inquisitoriate des Großherzogthums Posen, den Inquisitoriaten in den übrigen Provinzen gleichzustellen sind;

2) daß die Landgerichts-Präsidenten mit den Oberlandesgerichts-Vizepräsidenten, die Landgerichtsdirektoren mit den Ober-Landesgerichtsräthen, die Landgerichtsräthe unmittelbar nach den wirklichen Ober-Landesgerichtsräthen und vor den Ober-Landesgerichts-Assessoren, die Landgerichts-Assessoren mit den letztern rangiren, und daß

3) die bei den Friedensgerichten angestellten Richter und Assessoren mit den Domainen-Justizbeamten in eine Klasse gehören.

Ein jeder Beamte trägt die Uniform seiner Klasse nach den deshalb ergangenen Verordnungen;

(Nro. 850.) Naywyższy rozkaz gabinetowy z d. 6. Lutego 1824. względem stósunków pierwszeństwa Urzędników Sądowych w W. Xięstwie Poznańskiém.

Na zdaną przez WPana pod d. 2. Lutego r. b. sprawę względem stósunków pierwszeństwa Urzędników Sądowych w W. Xięstwie Poznańskiém, postanawiam:

1) iż Naywyższemu Sądowi Appellacyinemu w Poznaniu stopień każdego innego Wyższego Sądu Ziemiańskiego przynależy, podobnie iak Inkwizytoryaty W. Xięstwa Poznańskiego uważać się maią w równi z Inkwizytoryatami innych Prowincyi;

2) iż Prezydenci Sądów Ziemiańskich stopniuią z Wice-Prezydentami Wyższych Sądów Ziemiańskich, Dyrektorowie Sądów Ziemiańskich z Radzcami Wyższych Sądów Ziemiańskich, Radzce Sądów Ziemiańskich bezśrednio po rzeczywistych Radzcach Wyższych Sądów Ziemiańskich a przed Assessorami Wyższych Sądów Ziemiańskich, Assessorowie zaś Sądów Ziemiańskich z ostatnimi, i że

3) ustanowieni przy Sądach pokoiu Sędziowie i Assessorowie należą do iednéy klassy z Domanialnymi Urzędnikami Sądowymi.

Każdy urzędnik nosi uniform swey klassy stósównie do wyszłych rozporządzeń; Sę-

die Landgerichtsräthe tragen die Uniform der Ober-Landesgerichtsräthe, ohne Epaulets.

Berlin, den 6. Februar 1824.

Friedrich Wilhelm.

An
den Staats- und Justizminister
von Kircheisen.

(Nro. 851.) Erklärung über die mit der Fürstlich-Schaumburg-Lippeschen Regierung verabredeten Maaßregeln, zur Verhütung der Forstfrevel in den gegenseitigen Grenzwaldungen. D. d. den 23. Februar 1824.

Nachdem die Königlich-Preußische Regierung mit der Fürstlich-Schaumburg-Lippeschen Regierung übereingekommen ist, wirksamere Maaßregeln zur Verhütung der Forstfrevel in den Grenzwaldungen gegenseitig zu treffen; so erklären beide Regierungen Folgendes:

1) Es verpflichtet sich die Königlich-Preußische Regierung einerseits und die Fürstlich-Schaumburg-Lippesche Regierung andererseits, die Forstfrevel, welche ihre Unterthanen in den Waldungen des andern Gebiets verübt haben möchten, sobald sie davon Kenntniß erhalten, nach denselben Gesetzen zu untersuchen und zu bestrafen, nach welchen sie untersucht und bestraft werden würden, wenn sie in inländischen Forsten begangen worden wären.

2) Um von beiden Seiten zur Sicherheit des Forsteigenthums möglichst mitzuwirken, sollen die wechselseitigen gerichtlich verpflichteten Forst- und Polizei-Beamten befugt seyn, in den Fällen, wo Waldfrevel verübt worden, Haussuchungen im Gebiete des andern Staates, wenn sich dort der angegebene Thäter aufhält, oder der gefrevelte Gegenstand befinden dürfte, zu veranlassen. Dieselben haben sich zu diesem Ende an den Ortsvorstand der betreffenden Gemeinde zu wenden, und diesen zur Vornahme der Visitation in ihrer Gegenwart aufzufordern.

3) Bei diesen Haussuchungen muß der Ortsvorstand sogleich ein Protokoll aufnehmen und ein Exemplar dem requirirenden Beamten einhändigen, ein zweites Exemplar aber seiner vorgesetzten Behörde (Landrath oder Beamten) übersenden, bei Vermeidung einer polizeilichen Geldstrafe.

dziowie Ziemiańscy noszą uniform Radzców Wyższych Sądów Ziemiańskich, bez epuletów.

Berlin dnia 6. Lutego 1824.

FRYDERYK WILHELM.

Do
Ministra Stanu i Sprawiedliwości
Urodz. Kircheisen.

(Nro. 851.) Deklaracya względem umówionych z Rządem Xięstwa Szaumburg-Lippe środków ku zapobieżeniu wykroczeniom przeciw ustawom leśnym w obustronnych lasach pogranicznych. Z d. 23. Lutego 1824.

Porozumiawszy się Rządy Królewsko-Pruski i Xiążęco-Szaumburgsko-Lippeński, względem wzaiemnego przedsięwzięcia skutecznieyszych środków w celu zapobieżenia wykroczeniom leśnym w lasach pogranicznych, oświadczaią co następuie:

1) Rząd Król. Pruski z iednéy strony i Xiążęco-Szaumburg-Lippeński Rząd z drugiéy strony zobowięzuią się wykroczenia leśne, przez ich poddanych w lasach drugostronnych popełnione, po odebraniu o tém wiadomości, dochodzić i karać według tych praw, według których byłyby dochodzone i karane, zostawszy w lasach kraiowych popełnionemi.

2) Przykładaiąc się ile możności obydwie strony do zabezpieczenia własności leśnéy, zezwalaią, ażeby zobopólni sądownie zobowiązani urzędnicy leśni i policyini, w przypadkach defraudacyi lasów przetrząsali domy w kraiu drugostronnym, gdy się tamże podany sprawca, lub defraudowany przedmiot znayduie. Zgłosić się maią tym końcem do zwierzchności dotyczącéy gminy, i wezwać onę do przedsięwzięcia rewizyi w ich przytomności.

3) Przy rewizyi domów powinna zwierzchność mieyscowa niezwłocznie spisać protokół, i przesłać ieden exemplarz rekwiruiącemu urzędnikowi, drugi exemplarz swéy przełożonéy władzy (Radzcy Ziemiańskiemu lub Urzędnikowi), pod uniknieniem policyinéy kary pieniężnéy.

4) Für die Konstatirung eines Forstfrevels, welcher von einem Angehörigen des einen Staates in dem Gebiete des andern verübt worden, soll den offiziellen Angaben und Abschätzungen, welche von den kompetenten und gerichtlich verpflichteten Forst- und Polizeibeamten des Orts des begangenen Frevels aufgenommen worden, jener Glaube von der zur Aburtelung geeigneten Gerichtsstelle beigemessen werden, welchen die Gesetze den offiziellen Angaben der inländischen Beamten beilegen.

5) Die Einziehung des Betrages der Strafe und der etwa statt gehabten Gerichtskosten, soll demjenigen Staate verbleiben, in welchem der verurtheilte Frevler wohnt, und in welchem das Erkenntniß statt gefunden hat, und nur der Betrag des Schadens-Ersatzes und der Pfandgebühren an die betreffende Kasse desjenigen Staates abgeführt werden, in welchem der Frevel verübt worden ist.

6) Den untersuchenden und bestrafenden Behörden in den Königlich-Preußischen und in den Fürstlich-Schaumburg-Lippeschen Staaten, wird zur Pflicht gemacht, die Untersuchung und Bestrafung der Forstfrevel in jedem einzelnen Falle so schleunig vorzunehmen, als es nach der Verfassung des Landes nur irgend möglich seyn wird.

7) Die Fürstlich-Schaumburg-Lippesche Regierung verpflichtet sich, nicht nur die in dem Königlich-Preußischen Gesetze vom 7. Juni 1821. vorgeschriebene Beeidigung, in Rücksicht der Fürstlich-Schaumburg-Lippeschen Grenz-Forstbedienten, zu verordnen, sondern auch letztere von der Theilnahme an den Geldstrafen, und von dem Genuß der Anzeige-Gebühren auszuschließen.

Gegenwärtige im Namen Seiner Majestät des Königs von Preußen und Seiner Durchlaucht des Fürsten von Schaumburg-Lippe zweimal gleichlautend ausgefertigte Erklärung soll, nach erfolgter gegenseitiger Auswechselung, Kraft und Wirksamkeit in den beiden Landen haben, und öffentlich bekannt gemacht werden.

So geschehen Berlin, den 23. Februar 1824.

(L. S.)

Königl. Preuß. Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

von Bernstorff.

4) W celu sprawdzenia defraudacyi leśnéy popełnionéy przez poddanego iednego państwa na territorium drugiego, ma być urzędowym podaniom i oszacowaniom, uskutecznionym przez właściwych, sądownie zobowiązanych urzędników leśnych i policyinych mieysca popełnionéy defraudacyi, owa wiara ze strony uwłaśnionego do wyrokowania Sądu daną, iaką prawa urzędowym podaniom kraiowych urzędników przyznaią.

5) Ściąganie ilości kary i kosztów sądowych, ieśliby iakie wypadły, pozostaie się temu państwu, w którém mieszka osądzony przestępca i w którém wyrok został ferowanym, i tylko ilość wynagrodzenia szkody i należytości fantowego oddane będą do kassy tego państwa, w którém przestępstwo popełnione zostało

6) Wkłada się obowiązek na dochodzące i karzące władze w Państwach Królewsko-Pruskich i Xiążęco-Szaumburg-Lippeńskich, ażeby dochodzenie i karanie wykroczeń leśnych w każdym poiedyńczym przypadku tak śpieszno uskuteczniały, ile to podług urządzeń kraiowych stać się będzie mogło.

7) Rząd Xiążęco-Szaumburg-Lippeński zobowięzuie się, nie tylko rozporządzić przepisane w prawie Pruskiém z d. 7. Czerwca 1821 odebranie przysięgi od Xiążęco-Szaumburgsko-Lippeńskich pogranicznych urzędników leśnych, ale oraz wyłączyć ostatnich od udziału z kar pieniężnych i pobierania należytości za donoszenie.

8) Ninieysze w imieniu N. Króla Pruskiego i JO. Xiążęcia Szaumburg-Lippe w dwóch równobrzmiących exemplarzach wydane oświadczenie, ma, po nastąpionéy zobopólnéy zamianie, mieć moc i skutek w obustronnych kraiach i być publicznie ogłoszoném.

Dan w Berlinie d. 23. Lutego 1824.

(L. S.)

Król. Pruskie Ministerstwo Spraw zagranicznych.

Bernstorff.